

[...]

35.143/II/PN
FD/YS

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 29 april 2004 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen notaris [...] met kantoor in Brussel stad, wegens het verspreiden van tweetalige affiches i.v.m. de openbare verkoop van een onroerend goed in Huldenberg (deelgemeente Neerijse).

In zijn antwoord van 8 december 2003 op ons verzoek op bijkomende inlichtingen stelt notaris [...] hetgeen volgt:

“In bijlage vindt U immers kopij van de brief (jammer genoeg in het Frans) die ik op 16 mei aan de Notariële Verkopen te Brussel richtte aangaande de te verzorgen publiciteit.

Daaruit blijkt dat er twee sets affiches werden verspreid, met name:

- één exclusief Nederlandstalige versie voor de Gemeente Huldenberg;
- één tweetalige versie voor de tweetalige regio Brussel-Hoofdstad.

U zal opmerken dat dus alle maatregelen werden genomen om de Taalwetgeving te respecteren.

Gezien het om de verkoping van een belangrijk goed (het Kasteel van Neerijse) ging, waren de extra kosten hiervoor makkelijk te rechtvaardigen.

Een aantal affiches werden echter eveneens aan de eigenaar (i.c. een vennootschap in Japanse handen (sic !)) overhandigd.

Ik kan natuurlijk niet uitsluiten dat er door zijn aangestelden (Japanners?), geheel onvrijwillig, géén vergissing is begaan, waardoor een verkeerde aanplakking plaatsvond...”

*

* *

In haar advies nr. 3823/I/P van 18 december 1975 adviseerde de VCT dat de notaris, in zijn betrekkingen met het publiek, de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) moet naleven.

De VCT was van oordeel dat, overeenkomstig de geest van die wetgeving, de notaris de administratieve taalregeling van zijn standplaats of, indien hij buiten die standplaats optreedt, de taalregeling van de plaats van de localisatie van het voorwerp van zijn optreden moet eerbiedigen.

Treedt de notaris op als medewerker van de rechterlijke macht, dan is voor de handelingen die deel uitmaken van de gerechtelijke procedure de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken van toepassing, behalve voor de handelingen van bestuurlijke aard, waarvoor artikel 1, §1, 4° SWT geldt.

Deze principes worden door de VCT in diverse latere adviezen bevestigd (cfr. adviezen 28.090^{E-F}, 30.034/15-16-41-43, 30.072/16-17 van 20 mei 1999, 33.542/II/PN van 7 februari 2002, 34.090/II/PN van 20 juni 2002 en 35.009/II/PN van 27 februari 2003).

Aanplakbrieven zijn volgens de vaste rechtspraak van de VCT berichten en mededelingen aan het publiek.

Luidens art. 11 §1 SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied.

Huldenberg is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De affiches moesten derhalve, voor zover het over een vrijwillige openbare verkoop gaat, uitsluitend in het Nederlands zijn gesteld.

De VCT acht de klacht in dat geval ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Patrick DEWAEL, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, aan notaris [...] en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS